



motorola



Bedienungsanleitung

Video-Babymonitor mit berührungslosem Thermometer

Modelle: MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4

Die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem neuen Motorola Video-Babymonitor!

Vielen Dank, dass Sie den MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 gekauft haben. Sie können jetzt Ihr Baby sehen oder hören, während es in einem anderen Raum schläft, oder Sie können ältere Kinder im Kinderzimmer beobachten.

Bitte bewahren Sie Ihren datierten Original-Verkaufsbeleg bei Ihren Unterlagen auf.

Für den Garantieservice Ihres Motorola-Produkts benötigen Sie eine Kopie Ihres datierten Verkaufsbelegs als Bestätigung des Garantiestatus. Für Garantiezwecke ist keine Registrierung erforderlich.

Bei Fragen zum Produkt können Sie unter der folgenden Nummer anrufen:

+49 (0) 1805 938 802 in Europa
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Diese Bedienungsanleitung liefert Ihnen alle Informationen, die Sie benötigen, um das Produkt optimal zu nutzen.

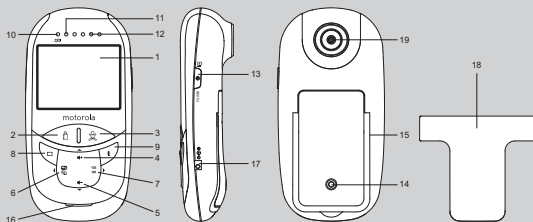
Bevor Sie den Video-Babymonitor verwenden, sollten Sie die Batterie in das Elterngerät einlegen und vollständig aufladen, sodass es weiter funktioniert, wenn Sie es vom Strom trennen, um es an einen anderen Ort zu bringen. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 7 durch, bevor Sie die Geräte installieren.






Verpackungsinhalt (bitte überprüfen):

- 1 Elterngerät
- 1 Babygerät (Kamera)
- 1 aufladbarer Ni-MH-Batteriesatz für das Elterngerät
- 1 Netzteil für das Elterngerät
- 1 Netzteil für das Babygerät
- 1 Gürtelclip















In Paketen mit mehreren Kameras finden Sie ein oder mehrere zusätzliche Kamerageräte mit Netzteilen.

Übersicht über das Elterngerät

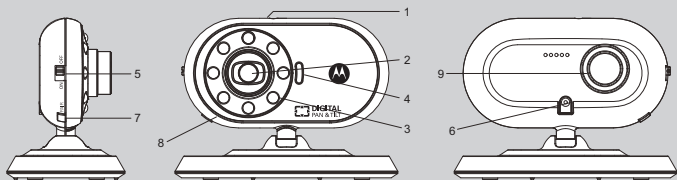


1. Display (LCD-Bildschirm)
2. Objekttemperaturmodus
Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Temperatur der Flüssigkeit zu messen.
3. Stirntemperaturmodus
Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Körpertemperatur an der Stirn zu messen.
4. Taste Nach oben blättern/Lautstärke+ 
5. Taste Nach unten blättern/Lautstärke- 
6. Taste Zurück/Kamera umschalten 
Drücken Sie diese Taste, um zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.
Drücken Sie diese Taste, um zwischen Kameras umzuschalten (bei Abstimmung mit mehr als einer Kamera).
Drücken Sie diese Taste, um im digitalen Schwenk-/Neigemodus nach links zu schwenken.
7. Taste Menü/OK 
Drücken Sie diese Taste, um die Menüoptionen zu öffnen.
Drücken Sie diese Taste, um eine Auswahl zu bestätigen.
Drücken Sie diese Taste, um im digitalen Schwenk-/Neigemodus nach rechts zu schwenken.
8. Digitales Schwenken/Neigen 
Drücken Sie diese Taste, um den digitalen Schwenk-/Neigemodus aufzurufen/zu beenden.
9. Sprech-Taste 
Halten Sie diese Taste gedrückt, um über die Kamera zu sprechen.
10. Das Gerät ist eingeschaltet, wenn dies durch ein blaues LED-Licht angezeigt wird.
11. Gerät EIN/AUS-LED (Grün)
12. Audiopegel-LED (Grün, Orange, Rot, Rot)
13. Ein/Aus- /Video Ein/Aus-Taste 
Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.
Drücken Sie diese Taste im Monitormodus, um das Display ein/auszuschalten.
14. Batterieabdeckung
15. Standfuß
16. Lautsprecher
17. Netzteilbuchse
18. Gürtelclip
19. Sondenspitze

Menüsymbole auf dem Elterngerät

	Anzeige der Signalstufe (5 Stufen)
	Nachtsichtmodus (Video wechselt auch zu SW)
	Batteriestandsanzeige (4 Stufen)
	Lautstärkeregelung (8 Stufen)
	Helligkeitsregelung (8 Stufen)
	Alarmeinstellung (6h, 4h, 2h, AUS)
	Kameraeinstellung
	Kamera hinzufügen
	Kamera löschen
	Kamera auswählen
	Digitaler Schwenk-/Neigemodus ein
	Kamerasuchmodus eingestellt
	Stirntemperaturaufzeichnung
	C/F-Auswahl

Übersicht über das Babygerät



- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Fotosensor (Nachtsichtmodus) | 6. Netzteilbuchse |
| 2. Kameraobjektiv | 7. Abstimm-Taste |
| 3. Infrarot-LEDs | 8. Mikrofon |
| 4. Power-LED | 9. Lautsprecher |
| 5. EIN/AUS-Schalter | |

Wichtige Richtlinie für die Installation des Babymonitors und des Elterngeräts

- Um Ihren Video-Babymonitor und Elterngeräte zusammen zu verwenden, müssen Sie eine Funkverbindung zwischen den Geräten aufbauen, deren Reichweite von den Umgebungsbedingungen abhängt.
- Große Metallgegenstände wie Kühlschränke, Spiegel, Aktenschränke, Metalltüren oder Stahlbeton zwischen dem Baby- und Elterngerät können das Funksignal blockieren.
- Die Signalstärke kann außerdem durch andere massive Strukturen wie Wände oder durch Funk- oder Elektrogeräte wie Fernseher, Computer, kabellose Telefone oder Mobiltelefone, Neonlampen oder Dimmerschalter verringert werden.
- Die Verwendung anderer Produkte mit 2,4 GHz wie drahtlose Netzwerke (Wi-Fi[®]-Router), Bluetooth[®]-Systeme oder Mikrowellenöfen kann zu Interferenzen mit diesem Produkt führen. Stellen Sie daher die Monitore mindestens 1 bis 1,5 m von solchen Produkten entfernt auf oder schalten Sie sie aus, wenn sie Interferenzen verursachen.
- Wenn das Signal schwach ist, versuchen Sie, das Eltern- und/oder Babygerät an eine andere Stelle im Raum zu stellen.



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	7
2. Erste Schritte	9
2.1 Stromversorgung des Babygeräts	9
2.2 Einlegen der Batterie in das Elterngerät	9
2.3 Stromversorgung des Elterngeräts	10
2.4 Registrierung (Abstimmung)	12
3. Verwendung des Babymonitors	13
3.1 Einrichten	13
3.2 Nachtsichtmodus	13
3.3 Video EIN/AUS	13
3.4 Sprechmodus	13
3.5 Berührungsloses Thermometer	13
3.5.1 Stirntemperaturmodus	14
3.5.2 Objekttemperaturmodus	14
4. Menüoptionen auf dem Elterngerät	15
4.1 Lautstärke	15
4.2 Helligkeit	15
4.3 Digitales Schwenken und Neigen	15
4.4 Alarm	15
4.5 Kamerasteuerung	16
4.5.1 Kamera hinzufügen (abstimmen)	16
4.5.2 Kamera anzeigen	16
4.5.3 Kamera löschen	17
4.5.4 Kameras suchen	17
4.6 Überprüfung der Körpertemperaturmessung	18
4.7 Änderung der Messskala	18
5. Entsorgung des Geräts (Umwelt)	19
6. Reinigung	20
7. Fehlersuche & -beseitigung	21
8. Allgemeine Informationen	24

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG:

STRANGULIERUNGSGEFAHR – Installieren Sie das Gerät und das Netzteilkabel mindestens 1 m vom Bett entfernt und außerhalb der Reichweite des Babys. Legen Sie **NIE** die Kamera oder Kabel in das Bett. **BEFESTIGEN** Sie die Kabel. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit Netzteilen. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

EINRICHTUNG UND VERWENDUNG DER KAMERA:

- Legen Sie einen Ort für das **BABYGERÄT** fest, der optimale Sicht auf das Baby in seinem Bett bietet.
- Stellen Sie das **BABYGERÄT** auf eine ebene Fläche, zum Beispiel eine Kommode, einen Schreibtisch oder ein Regal, oder befestigen Sie das Gerät mithilfe der Schlüssellochschlitze unter dem Ständer an der Wand.
- Legen Sie **NIE** das Babygerät in das Bett.
- Legen Sie das Babygerät oder die Kabel nie in das Bett oder in Reichweite des Babys (das Gerät und das Kabel sollten sich mind. 1 m entfernt befinden).

ACHTUNG!

Dieser digitale Video-Babymonitor erfüllt alle relevante Normen in Bezug auf elektromagnetische Felder und sein Gebrauch ist bei Handhabung wie in der Bedienungsanleitung beschrieben sicher. Daher sollten Sie vor Verwendung des Geräts immer die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

- Montage durch Erwachsene erforderlich. Halten Sie bei der Montage kleine Teile von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit ihm spielen.
- Dieser Babymonitor ist kein Ersatz für die Überwachung durch einen verantwortlichen Erwachsenen.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verlegen Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Decken Sie den Babymonitor nicht mit einem Handtuch oder einer Decke ab.
- Testen Sie diesen Monitor und alle seine Funktionen, damit Sie vor dem tatsächlichen Gebrauch damit vertraut sind.
- Verwenden Sie den Babymonitor nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Installieren Sie den Babymonitor nicht in einer extrem kalten oder heißen Umgebung, im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät und Netzteil. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte oder Netzteile, da dadurch das Gerät und der Batteriesatz beschädigt werden können.
- Legen Sie nur einen Batteriesatz desselben Typs ein.
- Berühren Sie die Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallenen Gegenständen.
- Schließen Sie die Netzteile an problemlos zugänglichen Netzsteckdosen an.

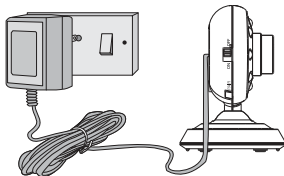
VORSICHT

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

Entsorgen Sie Batterien vorschriftsgemäß.

2. Erste Schritte

2.1 Stromversorgung des Babygeräts



1. Schließen Sie den kleinen Stecker des Netzteils an das Babygerät (Kamera) und den anderen Stecker an eine Netzsteckdose an.

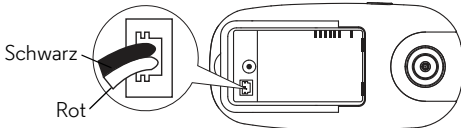
HINWEIS

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil (6 V / 500 mA) mit dem etwas größeren Gleichstromstecker.

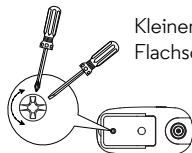
2. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position EIN. Die Power-LED leuchtet orange.
3. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position AUS, um das Babygerät auszuschalten.

2.2 Einlegen der Batterie in das Elterngerät

Der mitgelieferte aufladbare Batteriesatz sollte so angebracht werden, dass das Elterngerät bewegt werden kann, ohne die Verbindung zur Kamera zu verlieren. Laden Sie die Batterie im Elterngerät vor dem erstmaligen Gebrauch, oder wenn das Elterngerät eine schwache Batterie anzeigt, auf.



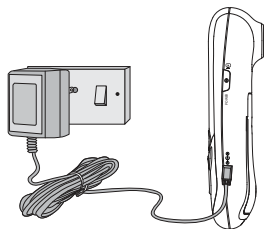
1. Stecken Sie den Stecker des aufladbaren Batteriesatzes in die kleine Buchse im Batteriefach wie oben dargestellt und legen Sie den Batteriesatz in das Fach.



Kleiner Kreuzschlitz- oder
Flachschraubendreher


2. Bringen Sie die Abdeckung am Batteriefach an und ziehen Sie die Schraube vorsichtig mit einem kleinen Kreuzschlitz- oder Flachschraubendreher im Uhrzeigersinn fest.





2.3 Stromversorgung des Elterngeräts




WICHTIG!

Es wird empfohlen, den Batteriesatz vor dem erstmaligen Gebrauch einzulegen und vollständig aufzuladen. So kann das Gerät bei einem Stromausfall oder beim Transport in einen anderen Raum mit Batterie betrieben werden.

1. Schließen Sie den kleinen Stecker des Netzteils an das Elterngerät und den anderen Stecker an eine Netzsteckdose an. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
(6 V DC / 500 mA) mit dem etwas kleineren Gleichstromstecker.
2. Halten Sie die  EIN/AUS-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um das Elterngerät einzuschalten.
3. Sobald das Baby- und Elterngerät eingeschaltet ist, zeigt das Display auf dem Elterngerät das vom Babygerät aufgenommene Video.

4. Wenn keine Verbindung besteht oder Sie sich außerhalb der Reichweite befinden, verschwindet die Videoanzeige und das Symbol  blinkt auf dem LCD-Display und das Gerät piept alle 9 Sekunden. (Wenn das Gerät gerade einen Suchlauf  durchführt, werden die Symbole  1? angezeigt.) Gehen Sie mit dem Elterngerät näher zum Baby, bis die Verbindung wieder aufgebaut ist.
5. Halten Sie die  EIN/AUS-Taste gedrückt, bis die Fortschrittsleiste ganz herübergeschrollt ist, um das Elterngerät auszuschalten.

HINWEIS

Das Batteriesymbol  wird ROT, blinkt und piept ca. alle 5 Sekunden, um anzuzeigen, dass die Batterie schwach ist und aufgeladen werden muss. Es dauert ca. 16 Stunden, bis der Batteriesatz vollständig aufgeladen ist.








Beim Aufladen

1. Wenn das Elterngerät ausgeschaltet wird, während das Netzteil angeschlossen ist, wird auf dem Display kurz ein Netzsteckersymbol und anschließend ein großes Batteriesymbol mit Segmenten angezeigt, die 60 Sekunden lang wechseln, bevor das Display schwarz wird. Das Gerät wird trotzdem weiter aufgeladen. Die blaue LED oben links leuchtet, um anzugeben, dass das Netzteil angeschlossen ist.
2. Wenn das Elterngerät eingeschaltet wird, während das Netzteil angeschlossen ist, zeigt das Batteriesymbol durch Wechseln der Segmente oben rechts auf dem Bildschirm, dass die Batterie geladen wird. Die Segmente wechseln nicht mehr, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist. Die blaue LED oben links leuchtet, um anzugeben, dass das Netzteil angeschlossen ist.

2.4 Registrierung (Abstimmung)

Die Babymonitorkamera ist bereits in Ihrem Elterngerät registriert. Sie müssen sie nur erneut registrieren, wenn sie ihre Verbindung zum Elterngerät verliert.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Babygerät erneut zu registrieren oder ein neues Babygerät zu registrieren:

1. Drücken Sie die Taste  am Elterngerät und dann die Taste **▼ NACH UNTEN**, um das Kamereinstellsymbol  auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste **▼ NACH UNTEN**, um das Symbol **KAMERA HINZUFÜGEN**  auszuwählen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
2.  1 / 2 / 3 / 4 wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **▲ NACH OBEN** oder **▼ NACH UNTEN**, um die gewünschte Kameraidentifizierungsnummer auszuwählen, und drücken Sie die Taste , um die Suche nach der Kamera zu beginnen. Die grüne Audiopegel-LED leuchtet während der Suche.
3. Halten Sie die PAIR-Taste unter am unteren linken Rand der Kamera gedrückt, bis das Elterngerät die Kamera findet, piept und das Video von der Kamera erscheint.

HINWEIS

Wenn bereits früher ein bestimmtes Babygerät registriert wurde, wird bei der Registrierung des aktuellen Babygeräts die alte Registrierung überschrieben.

Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Kamera gefunden wird, wird die Suche beendet und das Elterngerät kehrt in seinen vorherigen Modus zurück.

3. Verwendung des Babymonitors


3.1 Einrichten

- Stellen Sie das Babygerät an einem geeigneten Ort (zum Beispiel einen Tisch) auf und richten Sie das Kameraobjektiv in Richtung des Bereichs, den Sie überwachen möchten.
- Passen Sie den Steuerwinkel des Babygeräts an, indem Sie die Kamera nach oben, nach unten, nach links und nach rechts drehen, bis Sie mit dem Bild auf dem Elterngerät zufrieden sind.


HINWEIS

Legen Sie das Babygerät nicht in Reichweite eines Kindes oder Babys! Wenn das Bild oder der Ton gestört ist, versuchen Sie, die Geräte an einen anderen Ort zu stellen, und vergewissern Sie sich, dass sie nicht zu nah bei anderen Elektrogeräten stehen.



3.2 Nachtsichtmodus

Das Babygerät hat 8 IR-LEDs mit hoher Intensität für die Aufnahme klarer Bilder in der Dunkelheit. Wenn der eingebaute Fotosensor oben am Gerät schwache Umgebungsbeleuchtung erkennt, werden die LEDs automatisch aktiviert und der Bildschirm auf dem Elterngerät wechselt zur SW-Anzeige. Das Symbol  wird oben auf dem Bildschirm angezeigt.

3.3 Video EIN/AUS

Drücken Sie die Taste VIDEO EIN/AUS  am Elterngerät, um das Display ein- oder auszuschalten, den Audiomonitor jedoch eingeschaltet zu lassen.

3.4 Sprechmodus

Halten Sie die Taste  SPRECHEN auf dem Elterngerät gedrückt, um mit Ihrem Baby über den Lautsprecher des Babygeräts zu sprechen. Das Symbol  wird oben auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

3.5 Berührungsloses Thermometer

Das Thermometer soll die Temperatur an der Stirn (über den Augenbrauen und unter der Haarlinie) genau messen. Aufgrund des einzigartigen Körperbaus jeder Person sollten Sie die Temperatur bei einer Person immer am gleichen

Schlafenort messen, um die Messungen vergleichen zu können. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt oder begeben Sie sich in medizinische Behandlung, wenn das Fieber hoch ist oder länger andauert.

3.5.1 Stirntemperaturmodus

- Achten Sie immer darauf, dass die Sondenlinse sauber und unbeschädigt ist. Die Stirn sollte trocken und sauber sein.
- Platzieren Sie die Sondenspitze ca. 1 cm von der Stirnmitte des Babys (Abb. 1).
- Halten Sie die Stirntemperaturtaste gedrückt, bis Sie den Piepton hören und der Wert auf dem LCD angezeigt wird.



Abb. 1

Hinweis:

- Temperaturmessbereich: Stirntemperatur-modus: 32 ~ 42,2 °C. Normaler Körpertemperaturbereich: 36,5 ~ 37,2 °C.*
- Die Stirntemperatur wird im oralen Modus angezeigt. Dieser Modus wandelt die Stirntemperatur um und zeigt den äquivalenten oralen Wert an.*
- Vor der Messung sollten Sie sich ca. 5 Minuten lang in einer stabilen Umgebung befinden. Vermeiden Sie mind. 30 Minuten vor der Messung Baden oder anstrengende Bewegung. Die normale Körpertemperatur kann sich von Person zu Person unterscheiden und sich je nach Tageszeit und Körperstelle ändern. Das Trinken heißer oder kalter Getränke kann die Körpertemperatur um ein Grad oder mehr verändern.*
- Denken Sie daran, den Stirnbereich während der Temperaturmessung sauber und schweißfrei zu halten.*

3.5.2 Objekttemperaturmodus

Halten Sie die Sondenspitze ca. 1 cm von der Oberfläche der Flüssigkeit entfernt. Halten Sie die Flüssigkeittemperaturtaste in Richtung Milch oder Badewannenwasser gedrückt. Der Wert wird auf dem LCD angezeigt.

Hinweis:





- Temperaturmessbereich: Objekttemperaturmodus: -20 ~ 80 °C*
- Dieser Modus kann zum Beispiel zum Messen der Temperatur von Wasser, Milch, Kleidung, Haut oder anderer Gegenstände verwendet werden.*
- Dieser Modus zeigt die tatsächliche und nicht angepasste Temperatur, die sich von der Körpertemperatur unterscheidet.*

4. Menüoptionen auf dem Elterngerät




4.1 Lautstärke

1. Drücken Sie im Monitormodus die Taste ▲ NACH OBEN oder ▼ NACH UNTEN, um die gewünschte Lautstärke von 1 ~ 8 auszuwählen. (Die Standard-Lautstärkeeinstellung ist 4.)




4.2 Helligkeit

1. Drücken Sie die Taste .
2. Um das Symbol HELLIGKEIT , drücken Sie die Taste .
3. Drücken Sie die Taste ▲ NACH OBEN oder ▼ NACH UNTEN, um die gewünschte Helligkeit von 1 ~ 8 auszuwählen. (Die Standard-Helligkeitseinstellung ist 4.)
4. Drücken Sie die Taste , um zum Monitormodus zurückzukehren, andernfalls kehrt das Gerät nach 30 Sekunden automatisch in den Monitormodus zurück.

4.3 Digitales Schwenken und Neigen

1. Drücken Sie die Taste für das Schwenken & Neigen .
2. Drücken Sie die Taste ▲ NACH OBEN oder ▼ NACH UNTEN, um die Displayansicht nach oben oder unten zu bewegen, oder drücken Sie die Tasten  und , um die Displayansicht nach links und rechts zu neigen.












4.4 Alarm

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste ▼ NACH UNTEN, um das Symbol ALARM  anzuzeigen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3. Drücken Sie die Taste ▲ NACH OBEN oder ▼ NACH UNTEN, um die Alarmzeit auszuwählen (6h, 4h, 2h). (Die Standardeinstellung ist Alarm AUS (X).) Wenn eine Alarmzeit ausgewählt ist, piept das Elterngerät am Ende des ausgewählten 2-, 4- oder 6-Stunden-Zeitraums und das Alarmsymbol blinkt rot. Der Alarm wird nach 60 Sekunden oder durch Drücken einer beliebigen Taste auf dem Elterngerät abgebrochen.



4.5 Kamerasteuerung












4.5.1 Kamera hinzufügen (abstimmen)

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Kameraeinstellsymbol  auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Symbol KAMERA HINZUFÜGEN  auszuwählen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3.  1 / 2 / 3 / 4 wird angezeigt. Drücken Sie die Taste  NACH OBEN oder  NACH UNTEN, um die gewünschte Kameraidentifizierungsnummer auszuwählen, und drücken Sie die Taste  , um die Suche nach der Kamera zu beginnen. Die grüne Audiopegel-LED leuchtet während der Suche.
4. Halten Sie die PAIR-Taste unter dem Babygerät gedrückt, bis das Elterngerät die Kamera findet, piept und das Bild von der Kamera erscheint.




HINWEIS

Eine Kamera kann nur jeweils in einem Elterngerät gleichzeitig registriert werden.
















4.5.2 Kamera anzeigen

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Kameraeinstellsymbol  auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Symbol KAMERA ANZEIGEN  auszuwählen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3.  1 / 2 / 3 / 4 wird angezeigt. Drücken Sie die Taste  NACH OBEN oder  NACH UNTEN, um die gewünschte Kamera auszuwählen, und drücken Sie die Taste  , um das Bild von dieser Kamera anzuzeigen.

TIPP

Schnelle Methode zur Anzeige von Kameras statt Verwendung des Menüs. Drücken Sie  direkt wiederholt, um  1 / 2 / 3 / 4 oder  auszuwählen.







4.5.3 Kamera löschen

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Kameraeinstellsymbol  auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Symbol KAMERA LÖSCHEN  auszuwählen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3.  1 / 2 / 3 / 4 wird angezeigt. Drücken Sie die Taste  NACH OBEN oder  NACH UNTEN, um die gewünschte Kamera auszuwählen, und drücken Sie die Taste  und anschließend die Taste  NACH UNTEN, um das Symbol KAMERA LÖSCHEN  auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste , um das Löschen zu bestätigen, oder die Taste  ZURÜCK, um zu beenden.




HINWEIS

Sie können die Kamera nicht löschen, wenn es die einzige mit dem System abgestimmte Kamera ist.


4.5.4 Kameras suchen

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Kameraeinstellsymbol  auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste  NACH UNTEN, um das Symbol  für den Suchlauf auszuwählen.
3. Auf dem Bildschirm werden nacheinander im Abstand von ca. 10 Sekunden Bilder der einzelnen registrierten Kameras angezeigt.

TIPP

Schnelle Methode zur Anzeige von Kameras statt Verwendung des Menüs. Drücken Sie  direkt wiederholt, um  1 / 2 / 3 / 4 oder  auszuwählen.

HINWEIS




Wenn sich das Elterngerät im Suchmodus befindet und eine der registrierten Kameras ausgeschaltet wird oder sich außerhalb des Bereichs befindet, stoppt die Suche bei der fehlenden Kamera (z. B. Kamera) und zeigt das Symbol  3?, während alle 8 Sekunden ein Warnton abgegeben wird.

ACHTUNG!





Prüfen Sie die Kamera und beheben Sie den Fehler umgehend, wenn Sie die Kamera zur Überwachung Ihres Babys verwenden.

Wenn Sie den Kamerasuchmodus ohne diese Kamera fortsetzen möchten, löschen Sie die Kamera (siehe 4.5.3 Kamera löschen) und starten Sie die Suche erneut.

4.6 Überprüfung der Körpertemperaturmessung

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste ▼ NACH UNTEN, um das Aufzeichnungssymbol  anzuzeigen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3. Drücken Sie die Taste ▼, um frühere Messaufzeichnungen zu überprüfen (nur Körpertemperatur).

4.7 Änderung der Messskala

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste ▼ NACH UNTEN, um das Thermometersymbol  anzuzeigen, und drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.
3. Drücken Sie die Taste , um das C/F-Auswahlsymbol °C und °F anzuzeigen.
4. Drücken Sie die Taste ▲ NACH OBEN oder ▼ NACH UNTEN zum Auswählen.

5. Entsorgung des Geräts (Umwelt)

Am Ende des Produktlebenszyklus dürfen Sie dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt für das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile zu einer Sammelstelle. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung angegeben.



Einige der Produktmaterialien können wiederverwendet werden, wenn Sie das Produkt zu einer Sammelstelle bringen. Durch die Wiederverwendung einiger Teile oder Rohmaterialien von gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Bitte wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, wenn Sie mehr Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Entsorgen Sie den Batteriesatz auf umweltfreundliche Weise in Übereinstimmung mit Ihren örtlichen Vorschriften.

6. Reinigung

Reinigen Sie den MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einem antistatischen Tuch.

Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder scheuernde Lösungsmittel.



Reinigung und Pflege

- Bitte achten Sie für einen genauen Messwert darauf, dass die Sonde sauber ist.
- Die Sondenspitze ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Gehen Sie beim Reinigen der Sondenspitze vorsichtig vor, um Schäden zu verhindern.
- Verwenden Sie einem Alkoholtupfer (70 %) oder ein weiches Baumwolltuch, das mit einer 70% igen Alkohllösung angefeuchtet wurde, um die Sondenlinse zu reinigen.
- Lassen Sie die Sonde mind. 1 Minute lang vollständig trocknen.
- Halten Sie das Gerät trocken und vor Flüssigkeiten und dem direkten Sonnenlicht fern.
- Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Halten Sie Ihren MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 von heißen, feuchten Bereichen oder Bedingungen und starkem Sonnenlicht fern und vermeiden Sie Feuchtigkeit.
- Es wurde jede Anstrengung unternommen, hohe Zuverlässigkeitsstandards für Ihren MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 sicherzustellen. Sollte trotzdem ein Problem auftreten, versuchen Sie nicht, es selbst zu beheben – wenden Sie sich an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.

7. Fehlersuche & -beseitigung

Display

Keine Anzeige?

- Versuchen Sie, den Batteriesatz aufzuladen oder auszutauschen.
- Setzen Sie die Geräte zurück. Nehmen Sie den Batteriesatz aus dem Elterngerät und trennen Sie beide Geräte vom Strom. Schließen Sie sie dann wieder an.
- Ist das Gerät eingeschaltet?
Halten Sie die EIN/AUS-Taste  am Elterngerät gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Wurde die richtige Kamera ausgewählt?
Ändern Sie die Kameranummer, falls nötig.
- Ist die Videoanzeige eingeschaltet?
Drücken Sie die VIDEO EIN/AUS-Taste  zum Einschalten.
- Bei Batteriebetrieb wird das Display nach 4 Minuten schwarz, um Strom zu sparen. Das Gerät ist noch aktiv und liefert Ihnen Tonwarnungen. Sie können den Bildschirm durch Drücken einer beliebigen Taste wieder aktivieren.

An- & Abmelden

Wenn das Babygerät seine Verbindung mit dem Elterngerät verloren hat

- Versuchen Sie, den Batteriesatz aufzuladen oder auszutauschen.
- Wenn das Babygerät zu weit weg ist, kann es sein, dass es außer Reichweite gerät. Stellen Sie in diesem Fall das Babygerät näher zum Elterngerät.
- Setzen Sie die Geräte zurück, indem Sie sie von der Batterie und vom Netzstrom trennen. Warten Sie ca. 15 Sekunden lang, bevor Sie sie wieder anschließen. Warten Sie eine Minute lang, damit sich das Babygerät und das Elterngerät synchronisieren können.
- Unter 2.4 Registrierung (Abstimmung) erfahren Sie, ob es erforderlich ist, die Geräte erneut zu registrieren.

Interferenz

Störsignale durch Rauschen an Ihrem Elterngerät

- Ihr Baby- und Elterngerät stehen möglicherweise zu nah beieinander. Stellen Sie sie weiter auseinander.
- Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 1 bis 1,5 m zwischen den zwei Geräten, um eine Rückkopplung zu vermeiden.
- Wenn das Babygerät zu weit weg ist, kann es sein, dass es außer Reichweite gerät. Stellen Sie in diesem Fall das Babygerät näher zum Elterngerät.
- Achten Sie darauf, dass das Baby- und das Elterngerät nicht in der Nähe von Elektrogeräten stehen, zum Beispiel einem Fernsehgerät, Computer oder kabellosen Telefon/Handy.
- Die Verwendung anderer Produkte mit 2,4 GHz wie drahtlose Netzwerke (Wi-Fi[®]-Router), Bluetooth[®]-Systeme oder Mikrowellenöfen kann zu Interferenzen mit diesem Produkt führen. Stellen Sie daher den Babymonitor mindestens 1 bis 1,5 m von solchen Produkten entfernt auf oder schalten Sie sie aus, wenn sie Interferenzen verursachen.
- Wenn das Signal schwach ist, versuchen Sie, das Eltern- und/oder Babygerät an eine andere Stelle im Raum zu stellen.













Gründe für Messfehler

- **Schmutzige Sondenspitze**
Bitte sehen Sie sich den Reinigungsprozess im Handbuch an, um die Sauberkeit der Sondenspitze sicherzustellen.
- **Instabiler menschlicher Status**, zum Beispiel: heiße oder kalte Bäder, körperliche Betätigung, Rauchen oder Trinken heißer und kalter Getränke usw.
Bitte vermeiden Sie körperliche Betätigung und Baden 30 Minuten vor der Messung und halten Sie die Stirn sauber und trocken.
- **Instabile Umgebung**, zum Beispiel: Öffnung der Klimaanlage oder Lüfter.
Achten Sie darauf, dass das Thermometer 15 Minuten vor Gebrauch Raumtemperatur hat.
- **Falscher Messort**
Benutzer sollten an der richtigen Position messen, wie in Abb. 1 auf Seite 14 dargestellt.

- **Falscher Messweise**

Beim Messen sollte sich die Sonde in der Mitte des Stirnbereichs befinden und der Abstand zur Stirn sollte so gering wie möglich sein.

Fehlermeldung

	Problem	Lösung
  	Das System funktioniert nicht richtig.	Schalten Sie es aus und wieder ein. Sollte die Meldung erneut erscheinen, wenden Sie sich an den Händler zur Reparatur.
  	Die Umgebungstemperatur befindet sich nicht im Bereich zwischen 10 °C und 40 °C.	Lassen Sie das Thermometer mindestens 30 Minuten bei Raumtemperatur liegen: zwischen 10 °C und 40 °C.
  	(1) Im Stirnmessmodus: Die gemessene Temperatur ist höher als +42,2 °C. (2) Im Oberflächenmessmodus: Die gemessene Temperatur ist höher als +80 °C.	Bitte wählen Sie das Ziel innerhalb der Spezifikationen. Falls die Störung immer noch vorhanden ist, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler.
  	(1) Im Stirnmessmodus: Die gemessene Temperatur ist niedriger als +32 °C. (2) Im Oberflächenmessmodus: Die gemessene Temperatur ist niedriger als -20 °C.	

8. Allgemeine Informationen

Wenn Ihr Produkt nicht richtig funktioniert ...

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung oder die Kurzanleitung.
2. Wenden Sie sich an den Kundendienst:
+49 (0) 1805 938 802 in Europa
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Wenn Sie einen Ersatz-Batteriesatz bestellen möchten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Eingeschränkte Garantie für Konsumgüter und Zubehör („Garantie“: 12 Monate“)

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt der Marke Motorola gekauft haben, das von Binatone Electronics International LTD („BINATONE“) unter Lizenz gefertigt wird.

Was deckt diese Garantie ab?

Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlüsse garantiert BINATONE, dass dieses von ihm gefertigte Produkt der Marke Motorola („Produkt“) oder zugelassenes Zubehör („Zubehör“), das für die Verwendung mit diesem Produkt verkauft wird, bei normaler Nutzung durch den Verbraucher für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie ist Ihre ausschließliche Garantie und nicht übertragbar.

Was ist abgedeckt?

Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Was wird BINATONE tun?

BINATONE oder sein autorisierter Händler wird nach eigener Wahl und innerhalb kommerziell angemessener Zeit alle Produkte und Zubehörteile, die dieser Garantie unterliegen, kostenlos reparieren oder ersetzen. Wir können funktionell gleichwertige aufgearbeitete/überholte/gebrauchte oder neue Produkte, Zubehörteile oder Teile verwenden.

Welche weiteren Einschränkungen gelten?

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH U. A. DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTE GARANTIE BESCHRÄNKTE. ANSONSTEN IST DIE REPARATUR ODER DER AUSTAUSCH, DIE UNTER DIESER AUSDRÜCKLICHEN EINGESCHRÄNKTE GARANTIE ERFOLGEN, DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSBEHELF DES VERBAUCHERS UND ES WERDEN DADURCH ALLE ANDEREN GARANTIEEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, ERSETZT. MOTOROLA ODER BINATONE ÜBERNEHMEN IN KEINEM FALL EINE HAFTUNG, WEDER AUFGRUND EINES VERTRAGS ODER WEGEN UNERLAUBTE HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), FÜR SCHÄDEN, DIE DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS ÜBERSTIEGEN, ODER FÜR INDIREKTE, BESONDERE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART ODER UMSATZ- ODER GEWINNVERLUST, ENTGANGENE GESCHÄFTE, VERLORENE INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE VERLUSTE, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER FÄHIGKEIT ODER UNFÄHIGKEIT ERGEBEN, DIE PRODUKTE ODER ZUBEHÖRTEILE IN VOLLEM UMFANG ZU NUTZEN, VORAUSGESETZT, SOLCHE SCHÄDEN KÖNNEN LAUT GESETZ AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Manche Länder erlauben die Beschränkung oder den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder eine Einschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht, daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen für Sie nicht gelten. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die sich von Land zu Land unterscheiden können. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte haben.

Abgedeckte Produkte	Dauer der Garantie
Konsumartikel	Zwei (2) Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte durch den Erstkäufer.
Zubehör	Neunzig (90) Tage ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Zubehörteile durch den Erstkäufer.
Konsumartikel und Zubehörteile, die repariert oder ersetzt wurden	Restdauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage ab dem Tag der Rückgabe an den Verbraucher (es gilt der jeweils längere Zeitraum).

Ausschlüsse

Normaler Verschleiß. Regelmäßige Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen aufgrund des normalen Verschleißes sind von dieser Garantie ausgenommen.

Batterien. Nur Batterien, deren Kapazität im vollständig aufgeladenen Zustand unter 80 % der Nennkapazität fällt, und Batterien, die auslaufen, sind von dieser Garantie abgedeckt.

Missbräuchliche Verwendung. Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) falscher Betrieb, falsche Aufbewahrung, missbräuchliche Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit, zum Beispiel physikalische Schäden (Risse, Kratzer usw.) an der Oberfläche des Produkts, die aus missbräuchlicher Verwendung resultieren, (b) Kontakt mit Flüssigkeit, Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen, Sand, Schmutz oder ähnlichem, extremer Hitze oder Lebensmitteln, (c) Verwendung der Produkte oder Zubehörteile für gewerbliche Zwecke oder unsachgemäße Verwendung oder Aussetzen des Produkts oder der Zubehörteile anormalen Bedingungen, oder (d) andere Handlungen, die nicht der Fehler von MOTOROLA oder BINATONE sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Verwendung von Produkten und Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen. Defekte oder Schäden, die aus der Verwendung von Produkten oder

Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen oder von Motorola zugelassen sind, oder anderer Peripheriegeräte stammen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Nicht autorisierter Service oder nicht autorisierte Modifizierung Defekte oder Schäden, die aus Service, Tests, Einstellung, Installation, Wartung, Änderung oder Modifizierung in irgendeiner Weise durch andere als MOTOROLA, BINATONE oder deren autorisierte Servicecenter resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Geänderte Produkte. Produkte oder Zubehörteile mit (a) Seriennummern oder Datums-schildern, die entfernt, geändert oder unleserlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Siegeln oder solchen, die Zeichen von Manipulation aufweisen, (c) nicht übereinstimmenden Platinenseriennummern, oder (d) nicht konformen oder nicht von Motorola stammenden Gehäusen oder Teilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kommunikationsdienste. Defekte, Schäden oder der Ausfall von Produkten oder Zubehörteilen aufgrund von Kommunikationsdiensten oder -signalen, die Sie abonniert haben oder mit den Produkten oder Zubehörteilen verwenden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Wie erhalten Sie Garantieservice oder andere Informationen?

Um Service oder Informationen zu erhalten, rufen Sie bitte unter folgender Nummer an:

+49 (0) 1805 938 802 in Europa

E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Sie erhalten Anweisungen dazu, wie Sie die Produkte oder Zubehörteile auf eigene Kosten und Gefahr an das autorisierte Servicecenter von BINATONE senden.

Um Service zu erhalten, müssen Sie Folgendes beifügen: (a) das Produkt oder Zubehör, (b) den Original-Kaufnachweis (Beleg) mit Angabe von Datum, Ort und Verkäufer des Produkts, (c) falls eine Garantiekarte in Ihrem Karton enthalten war, eine ausgefüllte Garantiekarte mit Angabe der Seriennummer des Produkts (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems und, was am wichtigsten ist, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer.



Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen die gesamte Garantievereinbarung zwischen Ihnen und BINATONE in Bezug auf die von Ihnen gekauften Produkte und Zubehörteile dar und ersetzen alle früheren Vereinbarungen oder Erklärungen, einschließlich Erklärungen in Publikationen oder Werbematerialien, die von BINATONE ausgegeben werden, oder Erklärungen durch einen Vertreter oder Mitarbeiter von BINATONE, die möglicherweise in Verbindung mit besagtem Kauf erfolgt sind.

Fertigungsdatum: gemäß Seriennummer (bitte öffnen Sie die Batterieabdeckung, Sie finden die Seriennummer im Inneren des Geräts).

HINWEIS

Das Thermometer wird bei Fertigung kalibriert. Sollten Sie irgendwann Zweifel an der Genauigkeit der Temperaturmessung haben, wenden Sie sich an den Händler oder an die nächstgelegene Serviceadresse.



motorola



Foshan Shunde Alford Electronics Co Ltd
[Http://www.alford.com.cn](http://www.alford.com.cn)
 Hinzufügen: Xinjiao Industrial Park, Daliang,
 Shunde, Foshan City, Provinz Guangdong,
 China.



Shanghai International Trading Corp. GmbH (Hamburg)
 Hinzufügen: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Deutschland



Ref. Nr.: 112013

Beschreibung der Symbole	
	Das CE-Kennzeichen und die Registrierungsnummer der benannten Stelle, die Anforderungen von Anhang II der Medizingeräterichtlinie 93/42/EEC sind erfüllt.
	Vorsicht
	Anwendungsteil des Typs BF
	Gibt an, dass dieses Gerät der EU-Richtlinie für Elektro- und Elektronikschrott unterliegt. Aus Umweltschutzgründen muss das Gerät bei entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Vorschriften entsorgt werden.
	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Batterie-Recycling
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Hersteller
	Papier-Recycling

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen

Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ist für die Verwendung in den unten angegebenen elektromagnetischen Umgebungen gedacht. Der Kunde oder der Benutzer des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionstest	Einhaltung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind die HF-Emissionen sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Störung bei in der Nähe befindlichen Elektronikgeräten.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ist für die Verwendung in allen Räumlichkeiten geeignet, einschließlich Wohnräumen und solchen, die direkt an die öffentliche Niederspannungsstromversorgung angeschlossen sind, die Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Oberschwingungsströme IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend	
Spannungsschwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend	

BINATONE TELECOM PLC

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor
Model Name: MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4
Country of Origin: China
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1:2006
EMC:	EN301489-17 V2.2.1:2009, EN301489-1 V1.8.1:2008
Electrical Safety:	EN60950-1/A12: 2011
RF safety:	EN62311/EN62479
Medical:	IEC 60601-1:2005+A1:2012 IEC 60601-2:2007 IEC 60601-1-11:2010 IEC80601-2-56:2009

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)


Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 24 Sept, 2013

Place & Date

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ist für die Verwendung in den unten angegebenen elektromagnetischen Umgebungen gedacht. Der Kunde oder der Benutzer des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Einhaltungsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
<p>Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6</p> <p>Gestrahlte HF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz</p>	<p>Nicht zutreffend</p> <p>3 V/m</p>	<p>Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher bei einem Teil des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4, einschl. Kabel verwendet werden, als der empfohlene Trennungsabstand, der aus der Gleichung ermittelt wird, die für die Frequenz des Senders gilt.</p> <p>Empfohlener Trennungsabstand</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz bis } 2,5 \text{ GHz}$ <p>wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Senderhersteller und d der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) ist.</p> <p>Feldstärken von stationären HF-Sendern, wie durch eine elektromagnetische Standortanalyse ermittelt, sollte kleiner als die Einhaltungsstufe im jeweiligen Frequenzbereich b sein.</p> <p>Störungen können in der Nähe von Geräten auftreten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind:</p> 
<p>HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.</p> <p>HINWEIS 2 Diese Leitlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflektion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.</p>			

- a. Die Feldstärken stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen und mobilen Landfunkdiensten, Amateurstationen, MW- und UKW-Rundfunk- und Fernsehsendern, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich stationärer HF-Sender zu ermitteln, sollte eine Standortanalyse erwogen werden. Sollte die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 verwendet wird, die zutreffende obige HF-Einhaltungsstufe überschreiten, sollte der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu bestätigen. Sollte eine abnormale Leistung beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen nötig sein, zum Beispiel eine Neuausrichtung oder eine andere Aufstellung des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4.
- b. Über den Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ist für die Verwendung in den unten angegebenen elektromagnetischen Umgebungen gedacht. Der Kunde oder der Benutzer des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Einhaltungsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV Kontakt 8 kV Luft	6 kV Kontakt 8 kV Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Böden aus synthetischem Material sollte die relative Luftfeuchtigkeit mind. 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	2 kV für Stromversorgungsleitungen 1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	Nicht zutreffend	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannung IEC 61000-4-5	1 kV Leitung zu Leitung 2 kV Leitung zu Erde	Nicht zutreffend	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.



Unterbrechungen und Spannungsschwankungen bei Stromversorgungs-Eingangsleitungen IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % Dip in UT) innerhalb 0,5 Zyklen 40 % UT (60 % Dip in UT) innerhalb 5 Zyklen 70 % UT (30 % Dip in UT) innerhalb 25 Zyklen <5 % UT (>95 % Dip in UT) für 5 Sek.	Nicht zutreffend	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Falls der Benutzer des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ununterbrochenen Betrieb während Netzstromausfällen benötigt, sollte der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 von einer USV oder Batterie mit Strom versorgt werden.
Stromfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder bei Netzfrequenz sollten den typischen Werten entsprechen, wie sie in einer Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind.
HINWEIS UT ist die Wechselstromspannung vor Anwendung der Teststufe.			



Empfohlene Trennungsabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem ME-GERÄT oder ME-SYSTEM.

Der MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung gedacht, in der gestrahlte HF-Störgrößen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem er den unten empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 einhält, der sich an der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts orientiert.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders W	Trennungsabstand gemäß Frequenz des Senders m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender, deren maximale Nennausgangsleistung oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Trennungsabstand d in Metern (m) mithilfe der Gleichung geschätzt werden, die für die Frequenz des Senders gilt, wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Senderhersteller ist.

HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Leitlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflektion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

Technische Daten

Babygerät

Frequenz	2,4 GHz bis 2,48 GHz
Bildsensor	Farbe CMOS 0,3 Mio. Pixel
Objektiv	f 2,5 mm, F 2,4
IR-LED	8 Stück
Leistung	Netzteil: 5E-AD 060050-U; Eingang: 100 - 240 V 50/60 Hz 300mA; Ausgang: 6 V, 500 mA ODER Netzteil: BLJ5W060050P, Eingang: 100 - 240 V 50/60 Hz 150mA; Ausgang: 6 V, 500 mA ACHTUNG! Nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwenden.

Elterngerät

Frequenz	2,4 GHz bis 2,48 GHz
Display	2,4" Diagonale
Display-Farben	16M Farb-LCD
Helligkeitsregler	8 Schritte
Lautstärkeregler	8 Schritte
Leistung	<p>Netzteil: 5E-AD 060050-U; Eingang: 100 - 240 V 50/60 Hz 150mA; Ausgang: 6 V, 500 mA</p> <p>ODER</p> <p>Netzteil: BLJ5W060050P, Eingang: 100 - 240 V 50/60 Hz 150mA; Ausgang: 6 V, 500 mA</p> <p>ACHTUNG! Nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwenden.</p> <p>ODER</p> <p>Batterie: Modell - JUSTHIGH Ni-MH AAA 3 x 1,2 V 900 mAh aufladbarer Batteriesatz</p> <p>ACHTUNG! <i>Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Batterien für das Elterngerät. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie Batterien vorschriftsgemäß.</i></p>

Temperaturmessbereich des berührungslosen Thermometers	Stirnmessmodus: 32 ~ 42,2 °C
	Oberflächenmessmodus: -22 ~ 80 °C

Genauigkeit	Stirnmessmodus: 0,3 °C. Dieses Thermometer wandelt die Stirntemperatur um und zeigt den äquivalenten oralen Wert an.
	Oberflächenmessmodus: 0,3 °C innerhalb von 22 ~ 42,2 °C, sonstige ±4 % oder 2 °C (es gilt der jeweils höhere Wert)

Gehäuse-Schutzart	IP22
Einhaltung	Erfüllt die Normen ASTM E1965-98, IEC/EN60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1 (Sicherheit)
Hinweis	Halten Sie das Gerät von heißem und kochendem Wasser und Chemikalien fern. Für die Verwendung des IR-Thermometer gibt es keine Geschlechts- und Altersbeschränkungen.



Gefertigt, vertrieben oder verkauft von Binatone Electronics International LTD., dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkt. MOTOROLA und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC. und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2013 Motorola Mobility LLC. Alle Rechte vorbehalten.



Version 1.0

Gedruckt in China